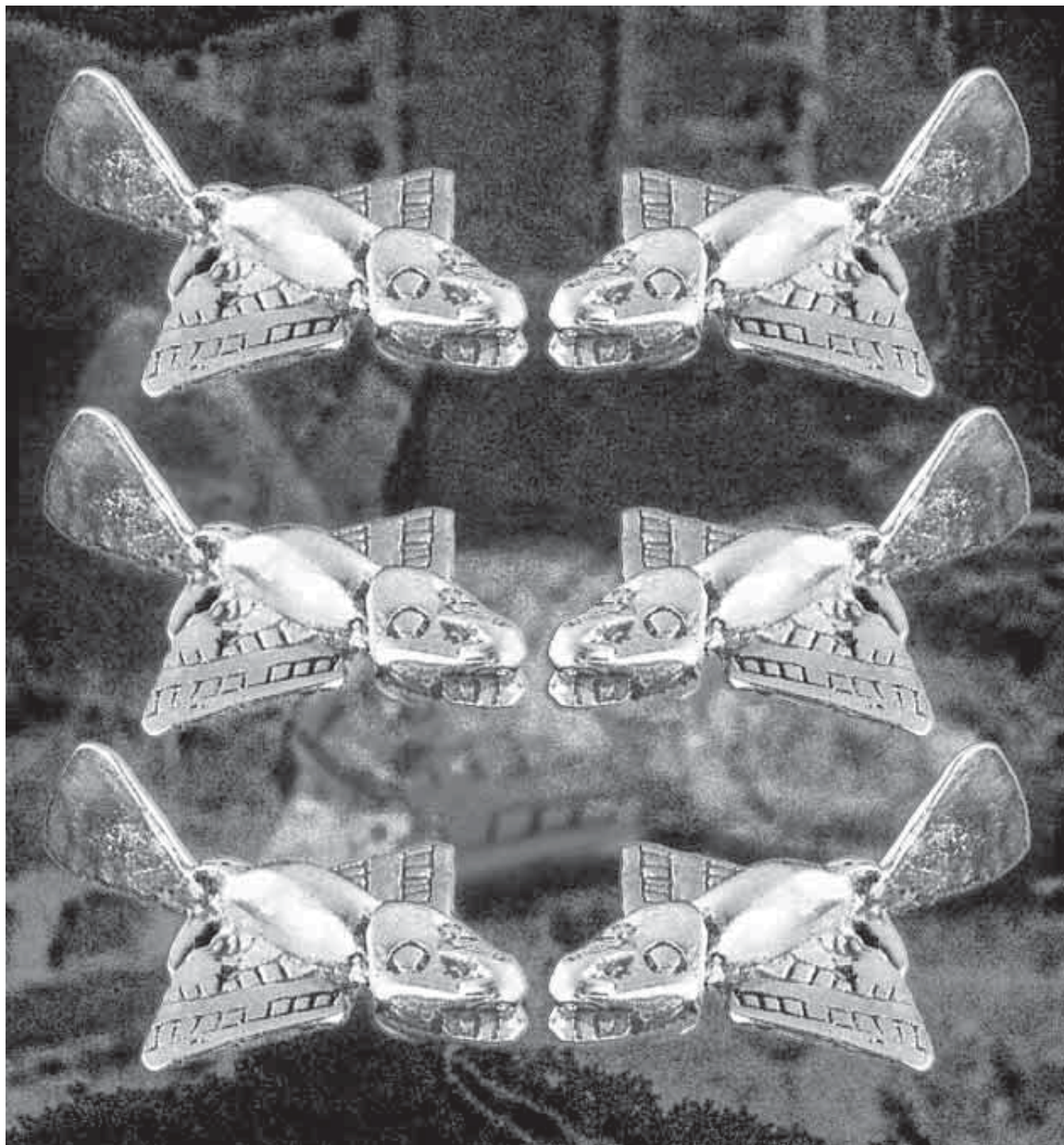




en la blaca

BANCO DE LA REPÚBLICA / BIBLIOTECA LUIS ÁNGEL ARANGO / www.banrep.gov.co

BOGOTÁ, D. C. / COLOMBIA / FEBRERO 2004 / NÚMERO 71



editorial **Continúa convenio BLAA- COLFUTURO**

En 2000 la Biblioteca Luis Ángel Arango y Colfuturo suscribieron un convenio de cooperación para la promoción de la educación internacional a través de una colección que fue creada y hace parte de la hemeroteca de la BLAA.

En las Bibliotecas del Banco en las ciudades de Pasto e Ibagué también se ha puesto a disposición de los estudiantes colecciones similares que comprenden las ediciones de Peterson's, Directorios y CD'S con el fin de promover los estudios de pos-grado en las mas notables universidades extranjeras.

Este convenio también tiene como objetivo propiciar la difusión de la producción intelectual de colombianos que han hecho sus estudios de maestría y doctorado en las mejores universidades del mundo, dando a conocer los trabajos de investigación, tesis y artículos científicos y técnicos producidos por los beneficiarios de Colfuturo.

Estos materiales están disponibles en la colección física de nuestra biblioteca y en la Biblioteca Virtual para que pueden ser consultados desde cualquier lugar.

breves/blaa

BIENVENIDA.

Damos una cálida bienvenida a Carolina Zuluaga Henao quien estará al frente de la Biblioteca Virtual. Carolina es Diseñadora Industrial de la Javeriana y viene de desarrollar un trabajo importante en el campo de biblioteca en Estados Unidos y especialmente en lo relacionado con Biblioteca Virtual. Su interés principal está en el campo creativo y del diseño. En Italia donde permaneció por un año tuvo la oportunidad de trabajar en este campo y especializarse en la Escuela Italiana de Desing en la ciudad de Padua. Le deseamos una grata estadía y muchos éxitos en su trabajo.

TALLER DE ADMINISTRACIÓN DE PEQUEÑOS NEGOCIOS ARTES Y OFICIOS.

LUGAR: Centro Deportivo Choquenzá, «Salón del Parque». CONTENIDOS: Dirigido a personas interesadas en explorar la opción de los pequeños negocios. • Creatividad para generar nuevas ideas de negocio, 10 horas. • Análisis de las ideas de Negocio, 10 horas. • Ser emprendedor, ser empresario con mentalidad empresarial, 10 horas. DIRIGIDO A: Empleado, cónyuge, hijos menores de 25 años. FECHAS: sábados 21 y 28 de febrero, 6, 13 y 27 de marzo, 17 y 24 de abril. HORARIO: 1:30 p.m. a 5:30 p.m. INSCRIPCIONES: Bienestar Social, anexo A, piso 6. INFORMES: Extensión 1549. VALOR: \$15.000.00.



DIEZ AÑOS DE ADQUISICIONES DE ARTE JOVEN, 1992-2002 EN LA BLAA.

Biblioteca Luis Ángel Arango del Banco de la República, Casa Republicana, entrada libre. A partir del 19 de febrero se podrá apreciar la exposición «Diez años de adquisiciones de arte joven, 1992-2002», muestra curada por Miguel Urrutia Montoya, Gerente General del Banco de la República, que presenta algunas de las obras de artistas colombianos y latinoamericanos que el Banco adquirió para su Colección de arte en el último decenio. Las obras escogidas, 96 en total, ingresaron a la colección entre 1992 y 2002, bajo el criterio de que cuando la obra se adquirió, el artista era menor de 45 años. Así, se podrán observar obras de Lorenzo Jaramillo, Germán Londoño, María Cristina Cortés, José Antonio Suárez, Delcy Morelos, Carlos Garaicoa, Flor Garduño, Santiago Uribe Holguín, Luis Luna, José Alejandro Restrepo, entre otros, las cuales en conjunto pueden dar una buena idea del arte producido por artistas jóvenes en este período.

Varios de los artistas participantes han hecho parte de los programas Nuevos Nombres e Imagen Regional, o han sido merecedores de la beca de Jóvenes talentos del Banco de la República. A la vez, en estos diez años, el programa de exposiciones temporales ha fomentado intercambios artísticos, o presentado exposiciones internacionales cuyas obras, en algunos casos, han encontrado lugar en esta colección.

Visitas a la exposición: Jueves y viernes: 1:00 p.m., sábados y domingos: 3:00 p.m. Entrada gratuita. **Visitas gratuitas para grupos escolares:** Lunes a viernes (excepto los martes). Reservas en el teléfono 343 12 15.



Director General

Jorge Orlando Melo G.

Directora Editorial

Carmen Helena Perini
cperindg@banrep.gov.co

Colaboradores

Eduardo Londoño
Gloria Cristina Samper
Rosa Cecilia Carlosama Mora

Revisión de textos

Luis Rocca Lynn

Diseño

Alfonso Castañeda Feletti
Gabriela Rocca Barrenechea
www.lablaa.org

Pag. 3 • ¡Es un pájaro! ¡No, es un avión!

Pag. 4 y 5 • Una obra singular de Portocarrero en la colección del Banco

Pag. 6 • Conferencia de apoyo a la exposición «El mundo de las aves a través de los libros» La tingua moteada: ave de los humedales bogotanos

Pag. 7 • Bibliotecas populares fronterizas colombo-ecuatorianas

Pag. 8 • Programación



Delcy Morelos
Paradigmas del ser calcinado (1 y 2)
1994

Acrílico sobre papel (díptico)
161 x 164 cm cada pieza

El Museo del Oro guarda como un tesoro de tiempos antiguos unos extraños objetos de oro que generan todo tipo de discusiones y le plantean un interesante problema al investigador. Son figuritas de animales con alas, pero no parecen aves porque esa cola los hace ver a veces como... ¡como un avión! ¡Son muy parecidos a los aviones caza a reacción! Esas alas que tienen... ¡son aerodinámicas como las de un F-16!

Lo raro es que estos colgantes de collar arqueológicos provienen de tumbas indígenas halladas en municipios colombianos del Tolima, como Ataco y Venadillo, o del Quindío y el Valle del Cauca. Aunque los arqueólogos no tienen fechas precisas para ellos, estiman que la orfebrería del estilo Tolima se produjo en esa región en los cinco primeros siglos después de Cristo, ¡hace 2.000 años! ¿Cómo pudieran ser aviones ultramodernos?

O será... ¿que los indígenas prehispánicos tuvieron contacto con estas tecnologías? ¿Que un avión ultrasónico del futuro rompió la barrera del tiempo y se trasladó a volar por el pasado? ¿Son recuerdos del futuro? O tal vez... ¿los extraterrestres vinieron hace veinte siglos con aviones adaptados para desplazarse a altas velocidades por la atmósfera terrestre? ¿Son pruebas de vida inteligente extraterrestre?

Por lo pronto, están tan bien hechos que son la prueba de vida inteligente aquí en la Tierra. Los indígenas los hicieron con la misma técnica de fundición que utilizaron para otras muchas figuras con las que se adornaban sus caciques: en cera de abejas purificada modelaban la figurita, como se hace hoy con plastilina, la recubrían de arcilla semilíquida y luego con arcilla más consistente, pero dejando un conducto por donde al calentar saliera la cera derretida para dejar dentro del molde de barro la forma perfecta de la figurita. Después vertían metal fundido en el molde vacío, de manera que al enfriarse se podía romper el molde y obtener un objeto único, de oro, igual al que se había hecho de cera. ¡Toda una transformación! El Museo tiene otros objetos de estilo Tolima, todos muy sorprendentes. La forma como estos artistas antiguos esquematizaron la figura humana les ha ganado un espacio muy merecido en el arte universal: los brazos y las piernas se doblan en ángulos rectos para lograr una composición doblemente simétrica y a la vez llena de movimiento. Esquemmatizaron también al

1

Desde el Museo

¡Es un pájaro!
¡No, es un avión!

Eduardo Londoño

murciélago, el ave de la noche, para que cuando volara colgando de sus orejas brillara como el sol. Representaron insectos, uno combinado con un rostro humano, otros mezclados con formas geométricas como esferas y conos, otros con tantos adornos y perendengues como un magnífico bus “chiva” de nuestros días.

Un pequeño colgante representa un pez. Tiene por cierto la misma cola y aletas traseras de los “avioncitos”: ¡de este objeto podemos deducir que para los indígenas nuestros aviones tenían cola de pez! Pero ¿por qué alas, que claramente son alas de ave? ¿Por qué esos dientes agresivos que recuerdan los hombres-jaguar de San Agustín? Por cierto, la gente que hizo las famosas estatuas de roca volcánica vivió en la misma época, cuando Cristo estaba en Galilea y durante nueve siglos más. Los dientes también son frecuentes en Tolima, por ejemplo en pectorales planos que parecen ser un hombre sobre un ancla, o con una cola...y que por arte del computador se transforman en un jaguar de video 3D dispuesto a saltar sobre nosotros para devorarnos (abre el video de xxx kB).

Para entender por qué los “avioncitos” son mezclas de jaguar, ave y pez, hay que remitirse a la religión de los indígenas, el chamanismo. Su trabajo de orfebrería no era arte por el arte, sino arte religioso y manejo del poder. El chamanismo es una religión de transformaciones y de viajes a otras dimensiones, con las cuales el chamán busca acceder a “mundos” donde obtiene poderes de curación, sabiduría y entendimiento de las fuerzas de la naturaleza. A cambio de escritura, los indígenas prehispánicos simbolizaban su ciencia en los elementos que los rodeaban: el mundo de abajo es oscuro, femenino, húmedo, lugar de la muerte, y se simboliza con el murciélago y con el pez; el mundo de arriba es brillante, seco, masculino, fuente de vida, y lo representan las aves y el sol. En nuestro mundo, el del medio, es esencial mantener el equilibrio

para que se preserve la vida. El jaguar es aquí el animal más poderoso, porque a la vez que mata y devora tiene el color del sol que es fuente de vida. ¡El mismo color del oro!

Así que si abandonamos la ciencia ficción y asumimos como método de investigación el ponernos en el lugar de los indígenas, descubrimos que estos objetos de oro son talismanes que resumían y le conferían a quien los llevaba sobre su pecho los super-poderes del aire, la tierra y el agua, los mundos superpuestos del cosmos chamánico.



Arte

Una obra singular de Portocarrero en la colección del Banco

Gloria Cristina Samper

En octubre de 2000 el Banco adquirió una pieza bastante singular del artista cubano René Portocarrero (La Habana, 24 de febrero de 1912 – 7 de abril de 1985). Se trata de *Tiro al blanco* de 1952. En ella observamos dentro de un fondo uniforme de color café, una serie de elementos meticulosamente dispuestos para formar una composición armónica. Pequeñas figuras geométricas – cuadrados, rectángulos, óvalos, triángulos – todas con pequeños símbolos incluidos y coloreados de tonos tierra, rojo y blanco, componen la obra de manera misteriosa. El espectador se encuentra frente a un tablero de feria de tiro al blanco en el cual el artista propone un gran número de posibilidades para apuntar.

Esta pieza no representa del todo la gran obra de René Portocarrero por la cual es considerado, según el crítico cubano Guy Pérez Cisneros, “una de las fuerzas poéticas mayores de Cuba”. Son más frecuentes sus obras de corte expresionista impregnadas de fuertes pinceladas con gran carga de materia pictórica y entre las cuales son notables sus retratos espontáneos de tendencia barroca en los que el personaje o escena representados se confunden con el fondo que los ambienta.

Sus series más importantes *Interiores del Cerro* (1943), *Color de Cuba* (1951), *Retratos de Flora* (1966), o *Carnavales* (1970) en los cuales aparecen con un gran destello de color mujeres adornadas, escenas de interior, paisajes habaneros, elementos ornamentales y divinidades y escenas de carnaval, están muy lejanas de esta otra vertiente de la obra de Portocarrero, mucho más intelectual y meditada, y menos espontánea y alborotada.

Esta serie de *Tiros al blanco* que desarrolla en los años cincuenta, podría considerarse como un pequeño descanso de transición entre sus series de los años cuarenta y las que vendrían en las décadas posteriores. De al-



René Portocarrero / *Tiro al blanco*, 1952 / Pintura, óleo sobre tela, 41.3 x 73 cm / registro AP3205

guna manera estas obras se convierten en el prelude de su obra más importante, la serie de *Paisajes de La Habana*.

Estos tiros al blanco, junto con sus arlequines esquemáticos o las primeras ciudades y catedrales flotantes, recuerdan más las composiciones y elementos de Paul Klee y la propuesta en retícula ortogonal de Mondrian. Aun así, el espacio de su obra está fuertemente cargado de los diferentes elementos, que siempre hacen referencia a las ciudades y pueblos de Cuba y que subrayan la predisposición del artista a la tendencia barroca tan característica en su producción.

Esta pieza la realiza un año más tarde de recibir el Premio Nacional de Pintura por su obra *Homenaje a Trinidad*, de 1951, actualmente en el Museo Nacional de Bellas Artes de Cuba. Es con esta serie de paisajes -que posteriormente se concentrarán en la ciudad de la Habana- con la que llega a la cúspide de su producción y con la cual descubrirá nuevas posibilidades para el desarrollo de su obra. A pesar de que la pieza del Banco se aleja de este estilo característico, se mantiene de todas formas una paleta muy cercana. Los tonos negros, cafés y rojos, impregnan la personalidad del artista. Portocarrero pertenece a lo que algunos historiadores cubanos han llamado La escuela de la Habana. Surgido en los años 30, este grupo de artistas presentará una relación muy original frente al arte europeo y americano. Figuras como Mariano, Cundo Bermúdez, Mario Carreño o Luis Martínez Pedro, surgen al tiempo que Portocarrero tras la fallida “revolución del 30”, como un grupo reflexivo que busca una posición del arte cubano en el desarrollo del arte moderno occidental.

A diferencia de sus contemporáneos, Portocarrero no va a viajar a México de manera preferencial, sino a Europa, para seguir

su formación, que él siempre llamó de autodidacta por su pronta salida de la Academia de Artes Plásticas San Alejandro. A pesar de esto, no fue del todo impermeable a la gran influencia del arte mexicano en Cuba. De esto es reflejo su trabajo en edificios públicos en el cual se destaca el mural *Historia de las Antillas* del Hotel Habana Libre en 1957, el del Teatro Nacional en 1961 y el de la prisión de la Habana en 1944.

Vale la pena mencionar que además de ser un gran pintor y haber realizado numerosos murales en edificios públicos, Portocarrero incursionó en la cerámica, el diseño gráfico, el diseño para teatro y la ilustración de libros. En esta última actividad participó activamente en la revista de arte y literatura *Orígenes* liderada por José Lezama Lima. También se destacó como gran dibujante con su serie *Figuras para una mitología imaginaria* de 1943. Publicó dos libros con textos y dibujos propios: *El Sueño* en 1939 y *Las Máscaras* en 1935. Una edición de este último se encuentra también en la colección del Banco gracias a una donación recibida por uno de los integrantes de la Fundación de los Amigos de las colecciones de arte. En esta serie se subrayan una vez más los intereses recurrentes en la temática de Portocarrero, especialmente aquellos relacionados con la recuperación de la ancestralidad y la tradición cubana.



Revista
orígenes,
otoño 1946
Portada
de René
Portocarrero



René Portocarrero
Mujer, años 50

Conferencia de apoyo a la exposición «El mundo de las aves a través de los libros»

La tingua moteada: ave de los humedales bogotanos

En menos de 15 años, la tingua moteada (*Gallinula melanops*) dejó de ser el ave acuática más común y fácil de observar en los humedales del altiplano cundiboyacense, para ser catalogada actualmente como una especie en peligro crítico de extinción en el ámbito nacional (Libro rojo de aves en Colombia, 2002). Por tanto, actualmente se lleva a cabo un estudio ecológico y molecular de ésta especie en las lagunas de Fúquene, La Herrera y La Cabaña, ubicadas en la Sabana de Bogotá, con el propósito de comprender su biología y establecer acciones de conservación a corto, mediano y largo plazo.

Para dar continuidad a las actividades relacionadas con la exposición "el mundo de las aves a través de los libros", el 16 de febrero de 2004 a las 6:00 pm, en la Sala de Conferencias (2º. piso) de la Biblioteca Luis Angel Arango, se realiza la conferencia: "Aspectos ecológicos y moleculares de la tingua moteada en tres humedales de la sabana de Bogotá". La entrada es libre.

Esta charla está a cargo de los profesores Henry David Benítez Castañeda y Mauricio Patiño Hernández y se basa en los estudios realizados por ellos mismos en equipo con los investigadores José E. Cely Fajardo y Francisco Becerra. Todos ellos forman parte del Grupo de Biología Molecular del Centro de Investigaciones y Desarrollo Científico de la Universidad Distrital Francisco José de Caldas, entidad que viene realizando importantes actividades y proyectos científicos encaminados al conocimiento y a la conservación de las especies de avifauna en la Sabana de Bogotá.





Coordinadora y personal de Bibliotecas Populares Fronterizas de la Provincia del Carchi en taller de Cajas Viajeras

Bibliotecas populares fronterizas colombo-ecuatorianas

Rosa Cecilia Carlosama Mora - Sucursal Ipiales

Esta Red de Bibliotecas Populares Fronterizas Colombo – Ecuatorianas, que datan desde 1994, y que el Banco de la República Sucursal Ipiales, capacita y supervisa, cada año desarrolla, actividades especiales junto con la Coordinación regional del SINAB en Tulcán. En el año 2003, se llevaron a efecto 2 talleres, en las instalaciones de la Biblioteca del Banco de la República con asistencia masiva de Bibliotecarios de la mayoría de las Provincias del Ecuador, donde nuestros hermanos únicamente gastan el transporte los demás los asume el Banco y otras Instituciones Culturales de Ipiales.

ACTIVIDADES:

• Talleres Lúdicos “La Fiesta de la Palabra”.

- Instructor: Magíster Manuel Torres – Popayán.

- Asistentes: Colombia 20 Bibliotecarios – Ecuador 32 Bibliotecarios.

• Encuentro: “Las Bibliotecas y el Servicio de Información local”.

- Instructora: Magíster Adriana Betancur – Medellín.

- Asistentes: Colombia 25 Bibliotecarios – Ecuador 28 Bibliotecarios.

• Talleres de Catalogación y Clasificación.

- Instructora: Rosa Cecilia Carlosama Mora.

- Lugar: Huaca - Ecuador.

- Asistentes: Colombia 5 Bibliotecarios – Ecuador 110 Bibliotecarios.

PARA EL AÑO 2004 SE HAN PROGRAMADO LAS SIGUIENTES ACTIVIDADES CULTURALES:

• Dotación de Material Bibliográfico

y Equipos Electrónicos por parte del Ministerio de Cultura de Colombia, los cuales servirán a las Bibliotecas Fronterizas con la Apertura del Programa “Cajas Viajeras” para que este material viaje a las comunidades de los dos países.

• Creación de la tercera y última etapa de la Red de Bibliotecas Populares Fronterizas Colombo – Ecuatoriana.

- Colombia: Tumaco – Ricaurte.

- Ecuador: Provincia de Esmeraldas.

• Encuentro: Celebración de los 10 años de existencia de las Bibliotecas Fronterizas (6 de Junio de 2004). Programación Especial. Lugar: Area Cultural – Banco de la República – Ipiales.

Fecha: Junio 2004.

• Taller Lúdico: “La Biblioteca y la formación de Lectores autónomos”.

- Instructor: Dra. Clemencia Montalvo – Bogotá.

- Lugar: Área Cultural – Banco de la República – Ipiales.

- Fecha: Octubre 2004.

• Taller Empaste y Encuadernación.

- Instructor: César Morán – Pasto.

- Lugar: Sala de Talleres – Banco de la República – Ipiales.

- Fecha: Diciembre 2004.

Además la Coordinadora de las Bibliotecas Populares Fronterizas de la Provincia del Carchi, aprovecha todos los Eventos Culturales del Banco y de la Casa de la Cultura de Ipiales con diferentes grupos de estudiantes, niños, jóvenes y adultos para quienes solicita inducción al Museo del Oro, de la Sala Infantil y de la Biblioteca, esto lo hace mensualmente, de igual forma con sus Bibliotecarios.



El Licenciado Juan Francisco Solano, Director Ejecutivo del SINAB, agradece en nombre de sus bibliotecarios la capacitación y algunos materiales bibliográficos que les entrega el Banco y la Casa de la Cultura de Ipiales

CONCIERTOS

Miércoles 18

Apertura de temporada
7:30 p.m.

In Memoriam Hernando Caro Mendoza
CÉSAR GUTIÉRREZ, tenor (Colombia)
SERGEI SCHYKOV, pianista (Rusia)

Miércoles 25

Grandes intérpretes
7:30 p.m.

ÁNGEL ROMERO, guitarrista (España)
En asocio con la Orquesta Filarmónica de Bogotá

Domingo 29

Música y músicos de Colombia
11:00 a.m.

CUARTETO DE SAXOFONES DE BOGOTÁ

Luis Eduardo Aguilar, director

Músicos invitados: Efraín Herrera (saxofón y clarinete); José "Cheito"
Guerra (saxofón); Carlos Piña (clarinete) y Guillermo Navas (percusión)

EXPOSICIONES PERMANENTES

Nuestro último billete

Biblioteca Luis Ángel Arango, Casa de Moneda, Sala de Exposiciones
Temporales, segundo piso

Francois Desiré Roulin

Biblioteca Luis Ángel Arango, Casa de Moneda, primer piso

10 años de adquisiciones

Biblioteca Luis Ángel Arango, Casa Republicana
18 de febrero al 26 de abril

El mundo de las aves a través de los libros

Exposición bibliográfica

Biblioteca Luis Ángel Arango, Antigua Sala de Referencia
Hasta el 23 de febrero

Panamá en Colombia

Biblioteca Luis Ángel Arango, Casa de Moneda, segundo piso
Hasta el 31 de marzo

Nuestro último billete

Biblioteca Luis Ángel Arango, Casa de Moneda, Sala de Exposiciones
Temporales, segundo piso

SERIE INFANTIL CHEVRON TEXACO-GAS NATURAL

Mi primera impresión. La sala de los pintores del aire libre

Un proyecto de la *Fundación Amigos de las Colecciones de Arte del Banco de la República*. Concepto pedagógico de Daniel Castro. Biblioteca Luis Ángel Arango, Casa de Moneda, primer piso
Hasta octubre

EXPOSICIONES PERMANENTES

Colección Banco de la República, museo del Oro

Colección Banco de la República, Museo Botero

Colección Banco de la República, Arte

Colección Banco de la República, numismática (sala de máquinas y slas del período republicano y siglo XX)

Colección Banco de la República, Instrumentos musicales

Colección Banco de la República, Ricardo Gómea Campuzano

Programación febrero 2004



CICLO
RUTA

